



2<sup>^</sup> BIENNIAL OF “IPPOCAMPUS CIAK”  
INTERNATIONAL CINEMA  
OF THE DEAF IN MILANO

**RULES & REGULATION 2010**

SHORT FILMS IN COMPETITION  
AND OUT OF COMPETITION



Compagnia Teatrale “SENZA PAROLE”  
Ente Nazionale Sordi Sezione Provinciale di Milano  
Via Boscovich, 38 • 20124 Milano (Italia)  
Tel. +39 0220229938 • Fax +39 0220229932 • Cod. fiscale: 04928591009  
e-mail: [ippocampusciak@yahoo.it](mailto:ippocampusciak@yahoo.it) • [senzaparole1979@yahoo.it](mailto:senzaparole1979@yahoo.it)

[www.teatrosenzaparole.it](http://www.teatrosenzaparole.it)



ONLUS

### **Article 1.**

The Second Biennial of "IPPOCAMPUS CIAK" International Cinema of The Deaf in Milan aims at meeting the international deaf communities in the spirit of friendship and participation. Through the visual medium that makes the filmmaking a universal art widely loved by deaf people, we wish to promote the emerging "Deaf Cinema" with an interesting film festival including several international talented authors and artists. The aims are even those of creating and diffusing an audio-visual market mostly unknown and giving an opportunity to hearing people to approach and discover deafness, the beauty of the Sign Language and the Arts of deaf people. New talents and new ideas are expressed through new visual languages of deaf filmmakers and video-makers, but even of hearing filmmakers and video-makers who take part in the international film festival with thematic short films (approaching the deafness, the Sign Language, the deaf culture, the arts of deaf people, etc.).

### **Article 2.**

The Second Biennial of "IPPOCAMPUS CIAK" International Cinema of The Deaf will be held from 30th to 31st October 2010 in Milan, Italy.

### **Article 3.**

The official Jury Committee, formed and presided by Ippocampus Ciak Deaf people and Italian hearing ones, it is intends to choose some of them that will be considered fit for the film festival competition.

### **Article 4.**

The Official Selection states that the short films taking part in the Film Festival :

1. haven't been produced before 2008 (never presented in the First Biennial Ippocampus Ciak - Milano);
2. the duration don't have to be inferior 5 minutes and don't have to exceed 30 minutes in length (including credits);
3. the short films must be sent to the Film Festival: n. 2 DVD-R or DVD+R (no DVD-RW) in PAL format.

### **Article 5.**

The short films in competition and out of competition must be presented in their original language (original short film version), preferably with Italian or English subtitles.

### **Article 6.**

The projection short films copies in competition and out of competition during the two days of the Film festival will not be returned, but kept and filed in order to form a film archive at the **Ippocampus Ciak** bureau of the "Senza Parole" theatrical, mime and independent film company of the Italian National Deaf Association of Milan (ENS ONLUS), Italy.

### **Article 7.**

The four Prizes of the Second Biennial of "IPPOCAMPUS CIAK" International Cinema of The Deaf in Milan, after each Jury member's vote by secret ballot, will be attributed to the following categories (reserved only for the deafs):

- o The prize of "€450" for the "Best Short Film";
- o The prize of "€300" for the "Best Director";
- o The prize of "€150" for the "Best Actor";
- o The prize of "€150" for the "Best Actress".
- o The Special Public prize of "€200" (for all the short films in competition and out of competition);
- o The Special "Youth" prize (up to 25 years-old) for the "Best Short Film".

### **Article 8.**

The entry deadline for the short films presented for the selection is fixed for April 17th 2010. The cost for the participation is of 25 Euros for each participant (not refundable). A fitting online entry form must be filled out (in Italian or in English) before the deadline on our website ([www.teatrosenzaparole.it](http://www.teatrosenzaparole.it)). If your short film will be select in competition or out of competition or eliminate (delete).....we will inform you by e-mail within and not over on 17<sup>th</sup> May 2010.

**Ippocampus Ciak** will provide at its charges with :

The entrance at the Film Festival - The stay in the hotel - The Gala dinner – Party of Halloween.

### **IMPORTANT:**

- ONLY TO THE COMPANIES THAT WILL BE SELECTED AND WHOSE SHORT FILMS WILL BE **IN COMPETITION**, Ippocampus Ciak will provide at its expenses with the two-days entrance at the Film Festival; the stay in the hotel; the Gala dinner and Party of Halloween **to one person for each selected company.**
- ONLY TO THE COMPANIES THAT WILL BE SELECTED AND WHOSE SHORT FILMS WILL BE **OUT OF COMPETITION**, Ippocampus Ciak will provide at its expenses with the two-days entrance at the Film Festival; the Gala dinner and Party of Halloween **to one person for each selected company (out of competition).**

**Article 9.**

Each participant will be kindly invited to send by priority mail the following documentation (in Italian or in English), preferably in a paper copy with the projection copy of the short film in DVD format enclosed with:

- the entry form filled in each part;
- a synopsis, an intention note and the technical features of the short film;
- a 2 DVD-R copy of the short film;
- a short biography (a CV) and the filmography of the author of the short film;

**1^ BIENNIAL OF "IPPOCAMPUS CIAK" INTERNATIONAL CINEMA OF THE DEAF IN MILAN**

**IPPOCAMPUS CIAK**  
**c/o Ente Nazionale Sordi**  
**Via Boscovich, 38**  
**20124 Milano (Italia)**

The expenses for the shipping and the sending of the material submitted to the short films in competition and out of competition preselection are at the charge of the participants.

**RESPONSIBILITY:**

1. The authors of the short films take every responsibility upon themselves for the material shot and filmed including every civil or penal liability in consequence to eventual violations of other people's privacy.
2. The entry for the competition allows the collection, the treatment, the eventual spreading of the personal data and the use of the acquired information for a social purpose and not for monetary purposes (law n° 675 of December 31<sup>st</sup> 1996 for the "Defence of the people and of the other subjects concerning the treatment of the personal data").
3. **"IMPORTANT"** to compile:

MUSIC:     YES     NO     Percussion     Cd title and author \_\_\_\_\_

I undersigned \_\_\_\_\_ born in \_\_\_\_\_

date of birth \_\_\_\_\_ resident in \_\_\_\_\_

identity card/passport no. \_\_\_\_\_ issued from municipality of \_\_\_\_\_

date of document \_\_\_\_\_ fiscal code \_\_\_\_\_.

**DECLARE**

I don't be register to S.I.A.E. (Italian Authors Publishing Society) nor to other Foreign Society and I don't claim null for the text written by me for the film titled \_\_\_\_\_

Hereby, author of sound track of the film \_\_\_\_\_ (title) \_\_\_\_\_, composed by an only passage, I declare I never registered at S.I.A.E.

I authorize the THEATRE COMPANY "SENZA PAROLE" E.N.S. OF MILAN (Deaf Milan Association) and the IPPOCAMPUS CIAK to use the passage by me above declared, without limit or obligation of sort.



Yours faithfully

\_\_\_\_\_

## DETAILS OF DIRECTOR

Surname: \_\_\_\_\_

First Name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Phone Number + FAX (Please include Country and Area Code)

Home: \_\_\_\_\_

Work: \_\_\_\_\_

E-mail Address: \_\_\_\_\_

Deaf

Deaf-Blind

Hearing

ORIGINAL TITLE OF FILM: \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_

Subtitled Version: English Italian \_\_\_\_\_

DIRECTOR:

Name: \_\_\_\_\_

SCREENPLAY:

Name: \_\_\_\_\_

CAST: (Please attach list)

Leading Actors: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Roles: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Roles: \_\_\_\_\_

DOCUMENTATION:

SYNOPSIS in English: (Title) \_\_\_\_\_

(Story) \_\_\_\_\_

Film/Video Running Time: (MIN. 5 - MAX 30 Minutes) \_\_\_\_\_

FORMAT FILM: DVD-R DVD+R (DVD-RW • DVD+RW are not accepted)

COLOUR FILM: Black and White Colour

### MEANS OF PAYMENT

Payment by bank transfer to:

**CREDITO ARTIGIANO SPA • SEDE DI MILANO SAN FEDELE**

Checking account: **8748** • ABI: **03512** • CAB: **01601**

IBAN code: **IT33A0351201601000000008748**

SWIFT code: **ARTIITM2**

Heading: **COMPAGNIA TEATRALE "SENZA PAROLE" c/o ENS DI MILANO ONLUS  
VIA BOSCOVICH 38 - 20124 MILANO (ITALY)**

Operation description: **ISCRIZIONE "2^ BIENNALE DI "IPPOCAMPUS CIAK" CINEMA INTERNAZIONALE  
DEL SORDO DI MILANO"**

**DECLARATION: The film title listed has been submitted for consideration with the  
knowledge and consent of the producer(s) listed above.**

The person who signature is affixed to this entry form has read and agrees to abide by all  
printed regulations and statements provided with this form.

Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 2007

Signature: \_\_\_\_\_

**FOR FURTHER INFORMATION contact at e-mail: [ippocampusciak@yahoo.it](mailto:ippocampusciak@yahoo.it)**

Please send the forms, copy of payments dvd to the

**IPPOCAMPUS CIAK  
c/o Ente Nazionale Sordomuti  
Via Boscovich, 38  
20124 Milano (Italia)**